

Para Ordenar Repuestos o Asistencia Técnica, Sírvase Llamar al Distribuidor Más Cercano a Su Domicilio

Descripción	Número del Repuesto
Disco de rectificaco para metal de 12,7 cm (5")	DG027500AV
Mango lateral	DG027600AV
Llave de 2 dientes	DG028900AV
Tuerca de sujeción del vástago	DG028600AV

Sírvase darnos la siguiente información:

- Número del modelo
- Código impreso
- Descripción y número del repuesto según la lista de repuestos

Dirija toda la correspondencia a:

Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Garantía Limitada

- DURACION:** A partir de la fecha de compra por el comprador original tal como se especifica a continuación: Dos años
- QUIEN OTORGA ESTA GARANTIA (EL GARANTE: Campbell Hausfeld / The Scott Fetzer Company 100 Production Drive, Harrison, Ohio 45030 Teléfono: (800) 543-6400
- QUIEN RECIBE ESTA GARANTIA (EL COMPRADOR): El comprador original (que no sea un revendedor) del producto Campbell Hausfeld.
- PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTIA: Cualquier herramienta a motor de Campbell Hausfeld proporcionada o fabricada por el garante.
- COBERTURA DE LA GARANTIA: Los defectos substanciales de material y fabricación que ocurran dentro del periodo de validez de la garantía.
- LO QUE NO ESTA CUBIERTO POR ESTA GARANTIA:
 - Las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comercialidad E IDONEIDAD PARA FINES PARTICULARES, ESTAN LIMITADOS A LO ESPECIFICADO EN EL PARRAFO DE DURACION. Si este producto es empleado para uso comercial, industrial o para alquiler, no se aplicará ninguna garantía. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, por lo tanto, en tales casos esta limitación no es aplicable.
 - CUALQUIER PERDIDA DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO O CONSECUENTE QUE PUEDA RESULTAR DE UN DEFECTO, FALLA O MALFUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO CAMPBELL HAUSFELD. En algunos estados no se permite la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto, en tales casos esta limitación o exclusión no es aplicable
 - Cualquier falla que resulte de un accidente, abuso, negligencia o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y uso indicadas en el (los) manual(es) que se adjunta(n) al producto. Dichos accidentes, abusos por parte del comprador, o falta de operar el producto siguiendo las instrucciones del manual de instrucciones suministrado también debe incluir la desconexión o modificación de los instrumentos de seguridad. Si dichos instrumentos de seguridad son desconectados, la garantía quedaría cancelada.
 - Los ajustes normales explicados en el(los) manual(es) suministrado(s) con el producto.
- RESPONSABILIDADES DEL GARANTE BAJO ESTA GARANTIA: Reparar o reemplazar, como lo decida el Garante, los productos o componentes que estén defectuosos, se hayan dañado o hayan dejado de funcionar adecuadamente, durante el periodo de validez de la garantía
- RESPONSABILIDADES DEL COMPRADOR BAJO ESTA GARANTIA:
 - Suministrar prueba fechada de compra y la historia de mantenimiento del producto.
 - Entregar o enviar el producto o componente Campbell Hausfeld al Centro de Servicio autorizado Campbell Hausfeld más cercano. Los gastos de flete, de haberlos, deben ser pagados por el comprador.
 - Seguir las instrucciones sobre operación y mantenimiento del producto, tal como se indica(n) en el (los) manual(es) del propietario

Esta garantía limitada es válida sólo en los EE.UU., Canadá y México y otorga derechos legales específicos. Usted también puede tener otros derechos que varían de un Estado a otro. o de un país a otro.

See Warranty on page 5 for important information about commercial use of this product.

Operating Instructions and Parts Manual

DG470800CK

Please read and save these instructions. Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

**5" AC Angle Grinder****Description**

Grinders are designed for grinding, polishing, deburring and smoothing sharp edges. In some instances, they are used for sanding wood products. Please familiarize yourself with the major components of this tool before use.

Unpacking

When unpacking this product, carefully inspect for any damage that may have occurred during transit.

General Safety Information

This manual contains information that is very important to know and understand. This information is provided for SAFETY and to PREVENT EQUIPMENT PROBLEMS. To help recognize this information, observe the following symbols.

⚠ DANGER Danger indicates

an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING Warning indicates

a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION Caution indicates

a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE Notice indicates

important information, that if not followed, may cause damage to equipment.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65****⚠ DANGER**

You can create dust when you cut, sand, drill or grind materials such as wood, paint, metal, concrete, cement, or other masonry. This dust often contains chemicals known to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. Wear protective gear.



The following safety precautions must be followed at all times along with any other existing safety rules.

- Read all manuals included with this product carefully. Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the equipment.
- Only persons well acquainted with these rules of safe operation should be allowed to use this tool.

⚠ WARNING

This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

This power tool is intended to function as a grinder, sander, or wire brush. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Operations such as polishing or cutting off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.

General Power Tool Safety Warnings**⚠ WARNING** Read all safety

warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Specifications

Rated Voltage120V, 60Hz
Spindle Thread5/8"-11
Grinding Disc5"
No Load Speed11,000 RPM
Weight6.0 lbs.

REMINDER: Keep your dated proof of purchase for warranty purposes! Attach it to this manual or file it for safekeeping.

General Power Tool Safety Warnings (Continued)

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

CAUTION Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

WARNING Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

CAUTION Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

WARNING Do not operate the power tool near flammable materials. Sparks could ignite these materials.

ELECTRICAL SAFETY

WARNING Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

WARNING Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

WARNING Do not expose power tools to rain or wet conditions.

Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

WARNING Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

WARNING When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

WARNING If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

Do not use accessories that require liquid coolants. Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.

Do not use an extension cord unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure:

That the size of the cord is at least as specified in chart titled "Minimum Wire Size (AWG) of Extension Cord for Grinder."

That the pins on plug of extension cord are the same number, size and shape as those of plug on power tools.

That the extension cord is properly wired and in good electrical condition.

If an extension cord is to be used outdoors it must be marked with the suffix "W-A" or "W" following the cord type designation to indicate it is acceptable for outdoor use. For example – SJTW-A

Double insulated tools are equipped with a polarized plug. This plug will fit in a polarized outlet one way only. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install a polarized outlet. Do not change the plug in any way. Double insulation eliminates the need for the three wire grounded power cord and grounded power supply system.

PERSONAL SAFETY

WARNING Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

WARNING Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

CAUTION Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

WARNING Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

CAUTION Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

WARNING Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

Ensamblaje (Continuación)



Figura 2

MONTAJE DE LA RUEDA ABRASIVA/DE LIJADO/CEPILLO DE ALAMBRE

Para montar la rueda abrasiva/de lijado/cepillo de alambre, gire la rectificadora hacia arriba sobre una superficie plana y siga las recomendaciones a continuación.

- Coloque el reborde del disco sobre el vástago, con el cuidado de orientar los dientes del reborde sobre el vástago. Gire este disco hasta que quede asentado sobre el vástago. Una vez bien asentado, debe tener un pequeño juego lateral.
- Luego asegúrese de que la rueda rectificadora/de lijado/cepillo de alambre tenga un rango que excede el rango de la rectificadora, es decir, el disco debe tener un rango superior a las 11.000 RPM. No use un disco con rango inferior a 11.000 RPM. Además, asegúrese de que está montando un disco del tamaño apropiado. Esta rectificadora está diseñada para usar discos de 5 pulg. (125-127 mm). Verifique que los discos no presenten defectos como rajaduras, cerdas dañadas u oxidadas, y problemas similares. No use nunca uno que esté dañado.
- Monte el disco sobre el reborde sólo si se ha determinado que el disco satisface todos los requisitos mencionados arriba.

NOTA: Normalmente, el lado donde se encuentra la información del disco es el lado que queda posicionado contra el reborde.

- Enrosque la tuerca de sujeción sobre el vástago, asegurándose que la pestaña interna de la tuerca quede enroscada dentro del anillo central del disco.
- Apriete la tuerca de sujeción con la llave de 2 dientes en sentido horario mientras oprima el botón de



Figura 3

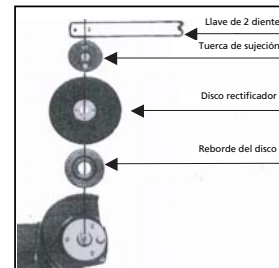


Figura 4

bloqueo del vástago, ubicado en la parte superior de la caja de engranajes.

Funcionamiento

Manejo de la rectificadora

ADVERTENCIA

Mantenga la protección de seguridad en su lugar para evitar posibles lesiones graves.

PRECAUCION Nunca cubra las ventilaciones de aire ya que siempre deben estar abiertas para el correcto enfriamiento del motor.

La clave para un funcionamiento eficiente es controlar la presión y el contacto con la superficie entre el disco y la pieza de trabajo. Las superficies planas se rectifican a un ángulo agudo, generalmente entre 10 y 20 grados con respecto a la pieza o tramo. Permita que el disco alcance la velocidad máxima antes de comenzar a rectificar. Un ángulo demasiado amplio causará la concentración de la presión en un área reducida, lo cual puede provocar ranuras o quemar la superficie de trabajo.

INTERRUPTOR

Una vez enchufada la herramienta, la única forma de que funcione es presionando el interruptor ON/OFF.

Mientras la herramienta está encendida, puede presionar el botón Lock (bloqueo) que mantendrá la herramienta encendida cuando suelte el interruptor ON/OFF. Para apagar o desbloquear la rectificadora, simplemente presione el interruptor ON/OFF para soltar el botón de bloqueo.

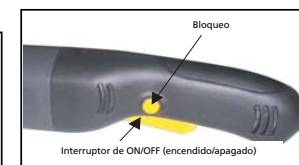


Figura 5

Mantenimiento

ADVERTENCIA No permita que líquido de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc. entren en contacto con las piezas plásticas. Éstos contienen sustancias químicas que pueden dañar, debilitar o destruir la caja, comprometiendo la integridad del doble aislamiento.

MANTENGA LIMPIA LA HERRAMIENTA

Todas las piezas de plástico deben limpiarse con un paño húmedo. NUNCA use solventes para limpiar piezas de plástico. Podrían disolverse o dañar el material de alguna otra manera.

Después del uso, retire soplando todo el polvo o los fragmentos de metal acumulados.

¡NO HAGA NINGÚN AJUSTE MIENTRAS EL MOTOR ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO!

Consulte la etiqueta para saber la fecha de fabricación.

SERVICIO TÉCNICO

Para obtener información con relación al funcionamiento o reparación de este producto, sírvase llamar al 1-800-424-8936.

PRECAUCION El servicio de la herramienta debe ser realizado sólo por personal de reparaciones calificado. El servicio o mantenimiento realizado por personas no calificadas puede provocar riesgo de lesiones.

Minimum Wire Size (AWG) of Extension Cord for Grinder				
Length of Cord in Feet	25	50	100	150
AWG Size of Cord	18	18	18	16

Instrucciones de Seguridad Adicionales para Todos los Trabajos (Continuación)

- fuerzas de reacción a la torsión o contragolpe si toma las precauciones necesarias.
- Nunca ponga las manos cerca del accesorio en rotación. El accesorio puede dar un contragolpe contra su mano.
 - No posicione su cuerpo en el área donde la herramienta eléctrica podría desplazarse si se produjera un contragolpe. El contragolpe desplaza la herramienta en dirección opuesta al movimiento de la rueda en el punto donde ha quedado atascada.
 - Ponga especial atención cuando trabaja con ángulos, bordes filosos, etc. Evite que el accesorio rebote o quede apretado. Los ángulos, los bordes filosos y los rebotes tienden a apretar el accesorio en rotación y causan pérdida de control o el contragolpe.
 - No monte una hoja de esculpir madera de una sierra de cadena o una hoja de sierra dentada. Esas hojas causan frecuentes contragolpes y pérdidas de control.

Instrucciones de Seguridad Adicionales para Trabajos de Rectificación

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS TRABAJOS DE RECTIFICACIÓN:

- Use siempre los protectores diseñados para el tipo de rueda que está empleando. El protector debe estar firmemente sujetado a la herramienta eléctrica y en la posición de máxima seguridad, de tal manera que la menor parte posible de la rueda quede expuesta hacia el operador. El protector ayuda a proteger el operador de fragmentos de una rueda dañada y del contacto accidental con la rueda.
- Use sólo los tipos de rueda recomendados para su herramienta eléctrica y el protector

- especialmente diseñado para la rueda seleccionada. Las ruedas diseñadas para una herramienta eléctrica diferente no permiten el uso adecuado del protector y son peligrosas.
- Las ruedas deben usarse sólo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no haga trabajos de rectificación usando la cara de una hoja de corte. Las hojas de corte abrasivas están diseñadas para rectificación periférica: el aplicar fuerzas laterales a estas ruedas puede causar que se quiebren.
 - Use siempre bridas sin daños y del tamaño y forma correctos para la rueda seleccionada. Las bridas apropiadas proporcionan buen soporte limitando así la posibilidad de que la rueda de quiebre. Las bridas para las ruedas de corte pueden ser diferentes de las bridas para las ruedas rectificadoras.
 - No use ruedas desgastadas aptas para herramientas eléctricas de tamaño más grande. Las ruedas diseñadas para herramientas eléctricas más grandes no son aptas para la velocidad más elevada de una herramienta más pequeña y pueden estallar.

Instrucciones de Seguridad Adicionales para Trabajos de Lijado

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS TRABAJOS DE LIJADO:

Para lijar, evite el uso de discos de papel de lija de tamaño excesivo. Cuando selecciona el papel de lija, siga las recomendaciones del fabricante. El papel de lija demasiado grande que se extiende por fuera de la almohadilla de soporte presenta el riesgo de romperse y puede causar atascos, rotura del disco o contragolpes.

Instrucciones de Seguridad Adicionales para Trabajos con el Cepillo de Alambre

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LOS TRABAJOS CON CEPILLO DE ALAMBRE:

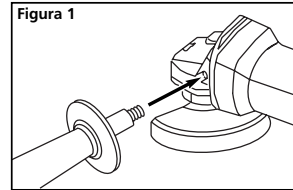
- Tenga en cuenta que unas cerdas de alambre pueden desprenderse del cepillo durante el funcionamiento normal. No fuerce los alambres excesivamente aplicando demasiada presión sobre el cepillo. Las cerdas de alambre pueden penetrar fácilmente ropa liviana y/o la piel.
- Si se recomienda el uso de un protector para los trabajos con el cepillo de alambre, no permita ningún contacto entre la rueda de alambre o el cepillo y el protector. La rueda de alambre o el cepillo pueden aumentar el diámetro debido a la presión aplicada y las fuerzas centrífugas.

Ensamblaje

ADVERTENCIA Siempre retire el cable de electricidad de la fuente de electricidad antes de cambiar la rueda abrasiva, los cepillos, de lubricar o al trabajar en la unidad, para evitar posibles lesiones graves.

INSTALACIÓN DEL MANGO LATERAL

- DESENCHUFE LA RECTIFICADORA.
 - Instale el mango lateral atornillándolo al costado de la caja de engranajes.
- Nota: el mango se puede instalar del lado izquierdo, derecho o superior de la rectificadora, según la preferencia del operador. EL MANGO LATERAL DEBE USARSE SIEMPRE PARA EVITAR LA PÉRDIDA DE CONTROL Y POSIBLES LESIONES GRAVES.
- Ajuste el mango lateral de modo seguro.



CÓMO AJUSTAR LA PROTECCIÓN DE LA RUEDA

- Afije el tornillo hexagonal.
- Ajuste la cubierta de la rueda.
- Ajuste el tornillo hexagonal.

General Power Tool Safety Warnings (Continued)

ADVERTENCIA If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

ADVERTENCIA Do not misuse this product. Excessive exposure to vibration, work in awkward positions, and repetitive work motions can cause injury to hands and arms. Stop using any tool if discomfort, numbness, tingling, or pain occur, and consult a physician.

- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.

- Always work in a well-ventilated area. Wear an OSHA-approved dust mask.
- Hold tool by insulated gripping surface when performing an operation where the tool may contact hidden wiring. Contacting a "live" wire will make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- Keep hands away from rotating parts.

ADVERTENCIA When servicing tools, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

- Some woods contain preservatives which can be toxic. Take extra care to prevent inhalation and skin contact when working with these materials. Request and follow all safety information available from your material supplier.



different from those intended could result in a hazardous situation.

- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.

POWER TOOL USE AND CARE

ADVERTENCIA Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

ADVERTENCIA Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

ADVERTENCIA Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

ADVERTENCIA Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

NOTICE Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

NOTICE Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

ADVERTENCIA Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations

- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- The arbor size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool. Accessories with arbor holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden

General Power Tool Safety Warnings (Continued)

- wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- Regularly clean the power tool's air vents. The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.

⚠ WARNING

- Use clamps or another practical way to secure the workpiece to a stable platform. Never hold work in your hand, lap, or against other parts of your body when drilling.
- This tool must NOT be modified or used for any application other than that for which it was designed.

GRINDER SAFETY PRECAUTIONS

- Check that speed marked on the wheel is equal to or greater than the rated speed of the grinder.
- Ensure that the wheel dimensions are compatible with the grinder and that the wheel fits the spindle.
- Abrasive wheels should be stored and handled with care in accordance with manufacturer's instructions.
- Ensure that mounted wheels and points are fitted in accordance with the manufacturer's instructions.

- Ensure that the abrasive product is correctly mounted and tightened before use and run the tool at no load for 30 seconds in a safe position, stop immediately if there is considerable vibration or if other defects are detected. If this condition occurs, check the machine to determine the cause.
- Do not use separate reducing bushings or adapters to adapt large hole abrasive wheels to fit tool.
- Check that the work piece is properly supported.
- Ensure that sparks do not create a hazard e.g. do not hit persons, or ignite flammable substances.
- Always use protective safety glasses and hearing protectors. Use other personal protective equipment such as gloves, apron and helmet when necessary.
- Grinding wheel must be securely attached before connecting the grinder to a power supply. Do not tighten excessively since this can cause cracks in the grinding wheel.
- Grinding wheels must be free of irregularities and cracks. Before use, test for normal operation with grinding wheel facing in a safe direction away from people or objects. Irregularities and cracks can cause a grinding wheel to shatter resulting in possible serious injury.
- Grip the grinder securely with both hands while grinding.
- Never place the grinder on the floor or other surface while it is running. The wheel continues to rotate after the tool is switched off.
- Use this grinder only for approved applications. Never use coolants or water or use the tool as a fixed grinder.
- Use only approved grinding wheels and only use the normal grinding surface. Never use the side or upper surfaces for cutting.
- Make sure the tool is only connected to the voltage marked on its nameplate.
- Never use a tool if its cover or any bolts are missing. If the cover or bolts have been removed, replace them prior to use. Maintain all parts in good working order.

- Always secure tools when working at elevated positions.
- Never start a tool when its rotating component is in contact with the work piece.
- Do not touch the sanding disc of work piece immediately after operation.

PRECAUTIONS: SANDING PAINT

Sanding of lead based paint is NOT RECOMMENDED due to the difficulty of controlling the contaminated dust. The greatest danger of lead poisoning is to children and pregnant women. Since it is difficult to identify whether or not a paint contains lead without a chemical analysis, we recommend the following precautions when sanding any paint:

A. PERSONAL SAFETY

- No children or pregnant women should enter the work area where the paint sanding is being done until all clean up is completed.
 - A dust mask or respirator should be worn by all persons entering the work area. The filter should be replaced daily or whenever the wearer has difficulty breathing.
- Note:** Only those dust masks suitable for working with lead paint dust and fumes should be used. Ordinary painting masks do not offer this protection. See your local hardware dealer for the proper (NIOSH approved) mask.
- NO EATING, DRINKING or SMOKING should be done in the work area to prevent ingesting contaminated paint particles. Workers should wash and clean up BEFORE eating, drinking or smoking. Articles of food, drink, or smoking should not be left in the work area where dust would settle on them.

B. ENVIRONMENTAL SAFETY

- Paint should be removed in such a manner as to minimize the amount of dust generated.
- Areas where paint removal is occurring should be sealed with plastic sheeting of 4 mils thickness.
- Sanding should be done in a manner to reduce tracking of paint dust outside the work area.

C. CLEANING AND DISPOSAL

- All surfaces in the work area should be vacuumed and thoroughly cleaned daily for the duration of

Información General de Seguridad sobre Herramientas Eléctricas (Continuación)

e irregularidades pueden provocar que la rueda abrasiva se astille, dando lugar a posibles lesiones graves.

- Tome la rectificadora en forma segura, con ambas manos, mientras rectificas.
- Nunca coloque la rectificadora en el piso ni sobre otra superficie ni funcionando. La rueda continúa girando después de apagada la herramienta.
- Use esta rectificadora solamente para aplicaciones aprobadas. Nunca use líquidos refrigerantes ni agua, ni use la herramienta como rectificadora fija.
- Use solamente ruedas abrasivas aprobadas y solamente utilice la superficie de rectificación normal. Nunca use los lados ni las superficies superiores para cortar.
- Asegúrese de que la herramienta esté conectada solamente al voltaje marcado en la placa.
- Nunca utilice una herramienta si le falta la cubierta o alguno de los pernos. Si se han quitado la cubierta o los pernos, vuelva a colocarlos antes de usar. Mantenga todas las piezas en buenas condiciones de funcionamiento.
- Siempre asegure las herramientas cuando trabaje en posiciones elevadas.
- Nunca encienda una herramienta cuando su componente giratorio esté en contacto con la pieza de trabajo.
- No toque el disco para lijar de la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación.

PRECAUCIONES: LIJADO DE PINTURA

NO SE RECOMIENDA lijar pintura a base de plomo ya que es difícil controlar el polvo contaminado. El mayor riesgo de envenenamiento con plomo lo tienen los niños y las mujeres embarazadas. Debido a la dificultad para identificar si una pintura contiene plomo o no sin un

análisis químico, recomendamos las siguientes precauciones cuando lije cualquier pintura:

A. SEGURIDAD PERSONAL

- Ningún niño ni ninguna mujer embarazada deberán ingresar al área de trabajo mientras se lija pintura ni hasta que no se haya terminado de limpiar.
 - Todas las personas que ingresen al área de trabajo deberán usar una máscara o respirador para polvo. El filtro deberá reemplazarse a diario o cuando el usuario tenga dificultad para respirar.
- Nota:** se deberán usar únicamente las máscaras para polvo aptas para trabajar con polvo y humos de pintura de plomo. Las máscaras para pintura normales no proporcionan esta protección. Consulte al proveedor de su ferretería local para que le indique la máscara (aprobada por NIOSH) adecuada.
- NO deberá COMER, BEBER ni FUMAR en el área de trabajo para evitar ingerir partículas de pintura contaminadas. Los trabajadores deberán lavarse y limpiarse ANTES de comer, beber o fumar. Los artículos de comida, bebida o para fumar no deberán dejarse en el área de trabajo donde el polvo pueda asentarse.

B. SEGURIDAD AMBIENTAL

- La pintura se deberá quitar de un modo que minimice la cantidad de polvo que se genere.
- Las áreas donde se esté quitando la pintura deben sellarse con coberturas plásticas de 4 mils de grosor.
- El lijado se debe realizar de un modo que reduzca el traslado del polvo de pintura fuera del área de trabajo.

C. LIMPIEZA Y DESECHO

- Todas las superficies del área de trabajo deben aspirarse y limpiarse por completo a diario durante el proyecto de lijado. Las bolsas de filtro de la aspiradora deben cambiarse con frecuencia.
- Los paños cobertores de plástico deben juntarse y desecharse con todos los restos de polvo y demás residuos. Deben colocarse en recipientes sellados para basura y desecharse mediante los procedimientos de recolección de basura normales. Durante la limpieza, los niños y las mujeres embarazadas deben mantenerse

alejados del área inmediata de trabajo.

- Todos los juguetes, muebles lavables y utensilios que usen los niños deben lavarse muy bien antes de volver a usarlos.

MANTENIMIENTO

AVISO

Haga que sólo personal calificado preste mantenimiento a su herramienta eléctrica y usando sólo repuestos idénticos. Esto asegura que se preserve la seguridad de la herramienta eléctrica.

Instrucciones de Seguridad Adicionales para Todos los Trabajos Contragolpe y Advertencias Relacionadas

El contragolpe es la reacción imprevista de una rueda, almohadilla de soporte, cepillo o cualquier otro accesorio en rotación que haya quedado atrapado o atascado. El quedar atrapado o atascado causa una parada imprevista del accesorio en rotación que, a su vez, causa que la herramienta eléctrica venga forzada fuera de control en la dirección opuesta al sentido de rotación del accesorio en el punto donde quedó atascado.

Por ejemplo, si una rueda abrasiva queda atrapada o atascada por la pieza de trabajo, el borde de la rueda que está ingresando en el punto donde se atasca puede hundirse en la superficie del material provocando que la rueda se zafe o salte hacia afuera. La rueda puede saltar hacia el operador o alejarse de él, según la dirección del movimiento de la rueda en el punto donde ha quedado atascada. Las ruedas abrasivas bajo estas condiciones pueden también quebrarse.

El contragolpe es el resultado de un mal uso de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de funcionamiento incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones necesarias que se proporcionan a continuación.

- Sostenga la herramienta eléctrica con firmeza y posicione su cuerpo y brazo de un modo que le permita resistir las fuerzas del contragolpe. Use siempre el mango auxiliar, si se proporciona, para el máximo control del contragolpe o reacción a la torsión durante el arranque. El operador puede controlar las

Información General de Seguridad sobre Herramientas Eléctricas (Continuación)

- La velocidad nominal del accesorio debe ser por lo menos igual a la velocidad máxima indicada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que funcionen a una velocidad superior a la velocidad nominal pueden desprenderse.
- El diámetro exterior y el espesor del accesorio deben estar dentro de la capacidad nominal de la herramienta eléctrica. Los accesorios de tamaño inadecuado no pueden controlarse o equiparse con protección adecuadamente.
- El tamaño del eje de ruedas, bridas, almohadillas de soporte o de cualquier otro accesorio debe ajustarse adecuadamente al vástago de la herramienta eléctrica. Los accesorios cuyo orificio para el vástago no se ajusta a la pieza de montaje de la herramienta eléctrica pierden la estabilidad, vibran excesivamente y pueden causar la pérdida del control.
- No use un accesorio dañado. Antes de cualquier uso, verifique que el accesorio no esté astillado o rajado, que la almohadilla de soporte no presente rajaduras, quiebres o desgaste excesivo, que el cepillo de alambre no tenga alambres sueltos o partidos. Si se deja caer la herramienta o el accesorio, verifique que no presente daños o instale un accesorio sin daños. Después de revisar e instalar un accesorio, ubíquese usted mismo y los observadores fuera del plan de rotación del accesorio y haga funcionar la herramienta eléctrica a la velocidad máxima y sin carga por un minuto. Normalmente los accesorios dañados se desprenden durante este tiempo de prueba.
- Mantenga a los observadores a una distancia segura del área de trabajo. Toda persona que ingrese al área de trabajo debe usar equipo de protección personal. Un accesorio dañado o fragmentos de la pieza de trabajo pueden desprenderse y

causar lesiones en el área inmediatamente contigua al área de trabajo.

- Cuando esté efectuando un trabajo por el cual el accesorio de corte puede entrar en contacto con un cable eléctrico oculto o su propio cable, sujete la herramienta eléctrica sólo por las superficies de sujeción aisladas. Los accesorios de corte que entran en contacto con un cable "bajo tensión" pueden poner "bajo tensión" las partes metálicas de la herramienta eléctrica y causar un choque eléctrico al operador.
- Coloque el cordón eléctrico lejos de los accesorios en rotación. Si pierde el control, el cordón puede cortarse o quedar apretado y su mano o brazo puede ser halado contra el accesorio en rotación.
- Nunca suelte la herramienta antes de que el accesorio se haya detenido por completo. El accesorio en rotación puede asirse a la superficie y halar la herramienta fuera de control.
- No haga funcionar la herramienta mientras la transporta a su lado. El contacto accidental del accesorio en rotación con su ropa puede envolverla y halar la herramienta contra su cuerpo.
- Limpie con regularidad los orificios de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor trae polvo dentro de la caja y la acumulación excesiva de polvo metálico puede causar riesgos eléctricos.

⚠ ADVERTENCIA

- Desconecte el enchufe de la fuente de corriente antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se active por accidente.
- Esta herramienta NO debe modificarse ni usarse para cualquier aplicación que no sea la aplicación para la cual fue diseñada.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD PARA LA RECTIFICADORA

- Controle que la velocidad que marca la rueda sea igual o mayor a la velocidad nominal de la rectificadora.
- Asegúrese de que las dimensiones de la rueda sean compatibles con la rectificadora y que la rueda se ajuste al vástago.
- Las ruedas abrasivas deberán guardarse y tratarse con cuidado, siguiendo las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que las ruedas y puntas montadas estén calzadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- Asegúrese de que el producto abrasivo esté correctamente armado y ajustado antes de usar y ponga la herramienta en funcionamiento sin carga durante 30 segundos en una posición segura; deténgala inmediatamente si observa una vibración considerable o si detecta otros defectos. Si esto ocurre, inspeccione la máquina para determinar la causa.
- No use casquillos reductores ni adaptadores independientes para adaptar las ruedas abrasivas con orificios grandes.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté apoyada adecuadamente.
- Asegúrese de que las chispas no generen un peligro, es decir, que no lleguen a las personas ni enciendan sustancias inflamables.
- Siempre use gafas protectoras de seguridad y protectores auditivos. Use otros equipos de seguridad personal como guantes, delantal y casco siempre que sea necesario.
- La rueda abrasiva debe estar conectada en forma segura antes de conectar la rectificadora a una fuente de electricidad. No ajuste en exceso ya que esto puede provocar grietas en la rueda abrasiva.
- Las ruedas abrasivas deben estar libres de irregularidades y grietas. Antes de usar, haga una prueba del funcionamiento normal con la rueda abrasiva apuntando hacia una dirección segura, lejos de las personas o los objetos. Las grietas

General Power Tool Safety Warnings (Continued)

- the sanding project. Vacuum filter bags should be changed frequently.
2. Plastic drop cloths should be gathered up and disposed of along with any dust chips or other removal debris. They should be placed in sealed refuse receptacles and disposed of through regular trash pick-up procedures. During clean up, children and pregnant women should be kept away from the immediate work area.
 3. All toys, washable furniture and utensils used by children should be washed thoroughly before being used again.

SERVICE

NOTICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Further Safety Instructions For All Operations Kickback And Related Warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions. Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up. The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. Never place your hand near the rotating accessory. Accessory may kickback over your hand.
3. Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs. Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory. Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade. Such blades create frequent kickback and loss of control.

Additional Safety Instructions For Grinding Operations

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR GRINDING OPERATIONS:

1. Always use guard designed for the type of wheel you are using. The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator. The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
2. Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel. Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
3. Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel. Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.

4. Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel. Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
5. Do not use worn down wheels from larger power tools. Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Additional Safety Instructions For Sanding Operations

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR SANDING OPERATIONS:

When sanding, do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper. Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc, or kickback.

Additional Safety Instructions For Wire Brushing Operations

SAFETY WARNINGS SPECIFIC FOR WIRE BRUSHING OPERATIONS:

1. Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush. The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
2. If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard. Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Assembly

⚠ WARNING *Always remove the electric cord from the power supply before changing grinding wheel, brushes, lubricating or when working in the unit to avoid possible serious injury.*

INSTALLING THE SIDE HANDLE

1. UNPLUG YOUR GRINDER.
2. Install the side handle by screwing it into the side of the gear housing.

Note: The handle can be installed on the left, right, or top side of the grinder, depending on operator preference. THE SIDE HANDLE MUST ALWAYS BE USED TO PREVENT LOSS OF CONTROL AND POSSIBLE SERIOUS INJURY.

3. Tighten side handle securely.

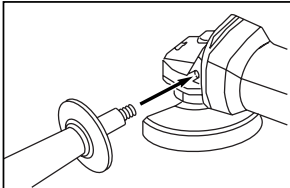


Figure 1

HOW TO ADJUST THE WHEEL GUARD

1. Loosen the hexagon screw (Figure 2).
2. Adjust the wheel cover.
3. Tighten the hexagon screw.



Figure 2

INSTALLATION OF GRINDING/SANDING/WIRE BRUSH WHEEL

To assemble the grinding/sanding/wire brush wheel, turn the grinder upside-down onto a flat surface and follow the recommendations below.

1. Place the disc flange onto the spindle, being careful to orient the flange's ears onto the spindle. Rotate this disc until it seats itself onto the spindle. There should be a

little side-by-side play once it is properly seated.

2. Then check to see that the grinding/sanding/wire brush has a rating that exceeds the rating of the grinder, that is, the disc should have a rating greater than 11,000 RPM. Do not use a disc that has a rating less than 11,000 RPM. Also, insure that the proper size disc is being assembled. This grinder is designed to use a 5" (125-127mm) disc. Check to see that there are no defects like cracks, rusted or damaged bristles, and the like in the working disc. Never use one that is damaged.

3. Only if it is determined that the disc meets the above-mentioned requirements, assemble it on top of the disc flange.

NOTE: Typically the information side of the disc is positioned against the disc flange.

4. Screw the clamp nut onto the spindle, making sure that the inner shoulder of the clamp nut screws into the hub of the working disc.
5. Tighten the clamp nut via the 2-prong wrench in the clockwise direction while depressing the spindle lock button, located on the top of the gear case.



Figure 3

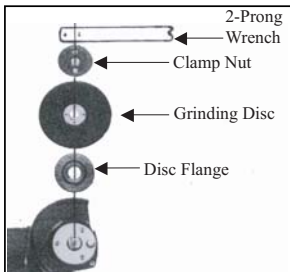


Figure 4

Operation

Grinder Handling

⚠ WARNING *Keep safety guard in place to avoid possible serious injury.*

⚠ CAUTION *Never cover air vents since they must always be open for proper motor cooling.*

The key to efficient operating is controlling the pressure and surface contact between the disc and work piece. Flat surfaces are ground at an acute angle, usually 10 to 20 degrees with the work piece. Allow the disc to reach full speed before starting to grind. Too great an angle causes concentration of pressure on a small area which may gouge or burn work surface.

SWITCH

After the tool is plugged in, the only way the tool will work, is by pressing the ON/ OFF switch. While the tool is ON, you can press the Lock button which will keep the tool ON when you release the ON/OFF switch. To turn off or unlock the grinder, simply press the ON/OFF switch to release the Lock button.

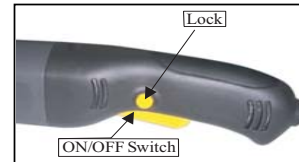


Figure 5

Maintenance

Keeping the Tool Clean:

⚠ WARNING *Do not allow brake-fluids, gasoline, petroleum-based products penetrating oils, etc. come in contact with plastic parts. They contain chemicals that can damage, weaken or destroy the housing, thus compromising the integrity of the double insulation.*

- All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could very possibly dissolve or otherwise damage the material.

Información General de Seguridad sobre Herramientas Eléctricas (Continuación)

en la posición de apagado (off) antes de conectar el suministro de energía y/o la batería, recoger o transportar la herramienta. Transportar una herramienta eléctrica con el dedo sobre el interruptor o suministrar corriente a herramientas con el interruptor en posición de encendido (on) favorece la ocurrencia de accidentes.

⚠ ADVERTENCIA

Retire toda llave de ajuste u otro tipo de llave antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o llave de ajuste que quede sujeta a una parte rotatoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones personales.

⚠ PRECAUCIÓN

No intente alcanzar lugares fuera de alcance. Mantenga un buen soporte y equilibrio en todo momento. Esto le permitirá un mayor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.



⚠ ADVERTENCIA

Vístase adecuadamente. No use alhajas ni vestimenta suelta. Mantenga su cabello, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. Las alhajas, las prendas sueltas, y el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.

⚠ ADVERTENCIA

Si se proporcionan dispositivos para la conexión a sistemas de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que queden conectados y se usen adecuadamente. El uso de colectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

⚠ ADVERTENCIA

No use este producto en forma inadecuada. La exposición excesiva a la vibración, trabajar en posiciones incómodas o los movimientos de trabajo repetitivos pueden causar lesiones a las manos y brazos. Deje de usar cualquier herramienta si aparece incomodidad, cosquilleo o dolor y consulte a un médico.

- Use equipo de protección personal. Dependiendo de la aplicación, use una máscara, careta o gafas de seguridad. Según sea apropiado, use una máscara para el polvo, protectores para los oídos, guantes y

un delantal de trabajo capaz de protegerlo de pequeños fragmentos de material abrasivo o de la pieza de trabajo. La protección para los ojos debe poder parar residuos producidos y lanzados en el curso de los distintos trabajos. La máscara para el polvo o respirador debe poder filtrar las partículas generadas por su trabajo. La exposición prolongada a ruido de alta intensidad puede causar pérdida de audición.

- Trabaje siempre en un área bien ventilada. Use una máscara para polvo aprobada por OSHA.

- Sostenga la herramienta por la superficie de sujeción aislada cuando realice una operación en la que la herramienta pueda entrar en contacto con un cableado oculto. Al entrar en contacto con un cable de corriente las piezas metálicas de la herramienta conducirán la electricidad y el usuario recibirá un choque eléctrico.

- Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.

⚠ PRECAUCIÓN

Al realizarle un servicio a las herramientas, utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones de la sección Mantenimiento de este manual. El uso de piezas no autorizadas o el no seguir las instrucciones de Mantenimiento puede crear un riesgo de choque eléctrico o lesión.



- Algunas maderas contienen conservadores que pueden ser tóxicos. Tenga especial cuidado para evitar la inhalación y el contacto con la piel con estos materiales. Solicite y cumpla con toda la información de seguridad disponible por parte de su proveedor de materiales.



USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

⚠ PRECAUCIÓN

No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para cada aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y en forma más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.

⚠ ADVERTENCIA

No use la herramienta si el interruptor no la enciende o no la apaga. Cualquier herramienta que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.

⚠ ADVERTENCIA

Antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o de guardar una herramienta eléctrica, desconecte el enchufe del suministro de corriente y/o la batería de la herramienta eléctrica. Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se active por accidente.

⚠ ADVERTENCIA

Almacene las herramientas eléctricas desactivadas fuera del alcance de niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con herramientas eléctricas o con estas instrucciones, hagan funcionar una herramienta eléctrica. Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de usuarios inexpertos.

AVISO

Preste mantenimiento a las herramientas eléctricas. Verifique que las piezas móviles no estén desalineadas ni bloqueadas, que no haya piezas rotas y que no exista ningún otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que no tienen un mantenimiento adecuado.

AVISO

Mantenga sus herramientas de corte afiladas y limpias. Es menos probable que las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado y con bordes de corte afilados se atasquen y además son más fáciles de controlar.

⚠ PRECAUCIÓN

Use la herramienta eléctrica, sus accesorios y/ o la broca etc. de acuerdo con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que desea hacer. El uso de una herramienta eléctrica para trabajos diferentes de aquellos para los cuales ha sido diseñada, puede resultar en una situación peligrosa.

- No use accesorios que no hayan sido específicamente diseñados y recomendados por el fabricante de la herramienta. El simple hecho de poder conectar un accesorio a su herramienta eléctrica no garantiza la seguridad del funcionamiento.

Limited Warranty

1. DURATION: From the date of purchase by the original purchaser as follows: two years.
2. WHO GIVES THIS WARRANTY (WARRANTOR): Campbell Hausfeld / Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Telephone: (800) 424-8936.
3. WHO RECEIVES THIS WARRANTY (PURCHASER): The original purchaser (other than for purposes of resale) of the Campbell Hausfeld product.
4. WHAT PRODUCTS ARE COVERED BY THIS WARRANTY: Any Campbell Hausfeld power tool supplied or manufactured by Warrantor.
5. WHAT IS COVERED UNDER THIS WARRANTY: Substantial defects in material and workmanship which occur within the duration of the warranty period.
6. WHAT IS NOT COVERED UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Implied warranties, including those of merchantability and FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED FROM THE DATE OF ORIGINAL PURCHASE AS STATED IN THE DURATION. If this product is used for commercial, industrial or rental purposes, no warranty applies. Some States do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you.
 - B. ANY INCIDENTAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE THAT MAY RESULT FROM ANY DEFECT, FAILURE, OR MALFUNCTION OF THE CAMPBELL HAUSFELD PRODUCT. Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.
 - C. Any failure that results from an accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions provided in the owner's manual(s) supplied with product. Accident, purchaser's abuse, neglect or failure to operate products in accordance with instructions shall also include the removal or alteration of any safety devices. If such safety devices are removed or altered, this warranty is void.
 - D. Normal adjustments which are explained in the owner's manual(s) provided with the product.
7. RESPONSIBILITIES OF WARRANTOR UNDER THIS WARRANTY: Repair or replace, at Warrantor's option, products or components which are defective, have malfunctioned and/or failed to conform within duration of the warranty period.
8. RESPONSIBILITIES OF PURCHASER UNDER THIS WARRANTY:
 - A. Provide dated proof of purchase and maintenance records.
 - B. Call Campbell Hausfeld (800-424-8936) to obtain your warranty service options. Freight costs must be borne by the purchaser.
 - C. Use reasonable care in the operation and maintenance of the products as described in the owner's manual(s).

This Limited Warranty applies in the United States, Canada and Mexico only and gives you specific legal rights. You may also have other rights which vary from state to state or country to country.

Ver la Garantía en página 16 para información importante sobre el uso comercial de este producto.

Manual de Instrucciones y Lista de Piezas

DG470800CK

Sírvase leer y guardar estas instrucciones. Lea con cuidado antes de tratar de armar, instalar, manejar o darle servicio al producto descrito en este manual. Protéjase Ud. y a los demás observando todas las reglas de seguridad. El no seguir las instrucciones podría resultar en heridas y/o daños a su propiedad. Guarde este manual como referencia.



Rectificadora de ángulo de 5" de CA

Descripción

Las rectificadoras están diseñadas para rectificar, pulir, desbarbar y alisar los bordes afilados. En algunas instancias, se utilizan para lijar productos de madera. Sírvase familiarizarse con los principales componentes de esta herramienta antes de usarla.

Para desempacar

Al desempacar este producto, revíselo con cuidado para cerciorarse de que esté en perfecto estado.

Informaciones Generales de Seguridad

Este manual contiene información que es muy importante que sepa y comprenda. Esta información se la suministramos como medida de SEGURIDAD y para EVITAR PROBLEMAS CON EL EQUIPO. Debe reconocer los siguientes símbolos.

▲ PELIGRO

Esto le indica que hay una situación inmediata que LE OCASIONARIA la muerte o heridas de gravedad.

▲ ADVERTENCIA

Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle la muerte o heridas de gravedad.

▲ PRECAUCION

Esto le indica que hay una situación que PODRIA ocasionarle heridas no muy graves.

AVISO

Esto le indica una información importante, que de no seguirla, le podría ocasionar daños al equipo.



PROPOSICIÓN DE CALIFORNIA 65

▲ PELIGRO

Cuando corta lija, taladra o pule materiales como por ejemplo madera, pintura, metal, hormigón, cemento, u otro tipo de mampostería se puede producir polvo. Con frecuencia este polvo contiene productos químicos que se conocen como causantes de cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos. Use equipo de protección.



▲ ADVERTENCIA

Este producto o su cable de corriente contienen plomo, un químico que es conocido por el Estado de California como causante de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de manipularlo.

Esta herramienta eléctrica está diseñada para trabajar como una rectificadora, lijadora o cepillo de alambre. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y características que se proporcionan con esta herramienta eléctrica. El no cumplir con todas las instrucciones indicadas a continuación puede causar un choque eléctrico, incendio y/o lesiones personales

graves.

No se recomienda el uso de esta herramienta eléctrica para trabajos de corte o brillo. El uso de la herramienta en trabajos para los cuales no ha sido diseñada puede crear peligros y causar lesiones personales.

Las siguientes precauciones de seguridad se deben seguir en todo momento junto con cualquier otra norma de seguridad.

1. Lea con cuidado los manuales incluidos con este producto. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del equipo.
2. Sólo aquellas personas completamente familiarizadas con estas normas de funcionamiento seguro deben utilizar la herramienta.



Especificaciones

Voltaje clasificado120V, 60Hz
Rosca del vástago16mm - 11
Disco rectificador127mm
Velocidad sin carga11 000 RPM
Peso2,7 kg (6 lb)

RECORDATORIO: ¡Guarde su comprobante de compra con fecha para fines de la garantía! Adjúntela a este manual o archívela en lugar seguro.

Pour Pièces de Rechange ou assistance technique, appeler 1-800-424-8936

Description	N° de Pièce
Disque de meulage de 5 po (12,7 cm)	DG027500AV
Poignée de côté	DG027600AV
Clé à 2 broches	DG028900AV
Écrou de verrouillage de l'arbre	DG028600AV

S'il vous plaît fournir l'information suivante:

- Numéro de Modèle
- Numéro de série (si présent)
- Description et numéro de la pièce

Adresser toute correspondance à
Campbell Hausfeld
Attn: Customer Service
100 Production Drive
Harrison, OH 45030 U.S.A.

Garantie Limitée

- DURÉE: À partir de la date d'achat par l'acheteur original comme suit - Deux Ans
- GARANTIE ACCORDÉE PAR (GARANT): Campbell Hausfeld/Scott Fetzer Company, 100 Production Drive, Harrison, Ohio, 45030, Téléphone: (800) 543-6400
- BÉNÉFICIAIRE DE CETTE GARANTIE (ACHETEUR): L'acheteur original (sauf en cas de revente) du produit Campbell Hausfeld.
- PRODUITS COUVERTS PAR CETTE GARANTIE: Tout outil mécanique Campbell Hausfeld fourni ou fabriqué par le garant.
- COUVERTURE DE LA PRÉSENTE GARANTIE: Défauts de matière et de fabrication considérables qui se révèlent pendant la période de validité de la garantie.
- LA PRÉSENTE GARANTIE NE COUVRE PAS:
 - Les garanties implicites, y compris celles de commercialisabilité et D'ADAPTION À UNE FONCTION PARTICULIÈRE SONT LIMITÉES À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT INITIALE TELLE QU'INDIQUÉE DANS LA SECTION DURÉE. Si ce produit est utilisé à des fins commerciales, industriels ou de locations, aucune garantie ne s'applique. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas de limitations de durée pour les garanties implicites. Les limitations précédentes peuvent donc ne pas s'appliquer.
 - TOUT DOMMAGE, PERTE OU DÉPENSE FORTUIT OU INDIRECT POUVANT RÉSULTER DE TOUT DÉFAUT, PANNE OU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT CAMPBELL HAUSFELD. Quelques Provinces (États) n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages fortuits ou indirects. La limitation ou exclusion précédente peut donc ne pas s'appliquer.
 - Toute panne résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, de la négligence ou d'une utilisation ne respectant pas les instructions données dans le(s) manuel(s) accompagnant le produit. Un accident, l'utilisation abusive par l'acheteur, la négligence ou le manque de faire fonctionner les produits selon les instructions comprend aussi l'enlèvement ou la modification de n'importe quel appareil de sûreté. Si ces appareils de sûreté sont enlevés ou modifiés, la garantie sera annulée.
 - Réglages normaux qui sont expliqués dans le(s) manuel(s) d'utilisation accompagnant le produit.
- RESPONSABILITÉS DU GARANT AUX TERMES DE CETTE GARANTIE: Réparation ou remplacement, au choix du Garant, des produits ou pièces qui se sont révélés défectueux pendant la durée de validité de la garantie.
- RESPONSABILITÉS DE L'ACHETEUR AUX TERMES DE CETTE GARANTIE:
 - Fournir une preuve d'achat datée et un état d'entretien.
 - Livraison ou expédition du produit ou de la pièce Campbell Hausfeld au Centre De Service Autorisé Campbell Hausfeld. Taux de frais, si applicables, sont la responsabilité de l'acheteur.
 - Utilisation et entretien du produit avec un soin raisonnable, ainsi que le décri(vent) le(s) manuel(s) d'utilisation.

Cette Garantie Limitée s'applique aux É.-U., au Canada et au Mexique seulement et vous donne des droits juridiques précis. L'acheteur peut également jouir d'autres droits qui varient d'une Province, d'un État ou d'un Pays à l'autre.

Voir la Garantie à la page 10 pour de l'information importante sur l'utilisation commerciale de ce produit.

Instructions d'Utilisation et Manual de Pièces

DG470800CK

S'il vous plaît lire et conserver ces instructions. Lire attentivement avant de monter, installer, utiliser ou de procéder à l'entretien du produit décrit. Se protéger ainsi que les autres en observant toutes les instructions de sécurité, sinon, il y a risque de blessure et/ou dégâts matériels! Conserver ces instructions comme référence.



Meuleuse d'angle de 12,7 cm (5 po)

Description

Les meuleuses sont conçues pour meuler, polir, ébarber et lisser les bords tranchants. Dans certains cas, elles peuvent être utilisées pour poncer les produits de bois. Il faut se familiariser avec les composants principaux de cet outil avant de l'utiliser.

Déballage

Lors du déballage, l'examiner soigneusement pour rechercher toute trace de dommage susceptible de s'être produit en cours de transport.

Directives De Sécurité

Ce manuel contient de l'information très importante qui est fournie pour la SÉCURITÉ et pour ÉVITER LES PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Rechercher les symboles suivants pour cette information.

⚠ DANGER

Danger indique une situation hasardeuse imminente qui RÉSULTERA en perte de vie ou blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Avertissement indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en perte de vie ou blessures graves.

⚠ ATTENTION

Attention indique une situation hasardeuse potentielle qui PEUT résulter en blessures.

AVIS

Avis indique l'information importante pour éviter le dommage de l'équipement.

**PROPOSITION 65 CALIFORNIE****⚠ DANGER**

Vous pouvez créer de la poussière en coupant, ponçant, perçant ou meulant les matériaux tels que le bois, la peinture, le métal, le béton, le ciment ou autre maçonnerie. Cette poussière contient souvent des produits chimiques reconnus pour causer le cancer, les déformations congénitales ou autres problèmes de la reproduction. Portez de l'équipement de protection.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ce produit ou son cordon contient du plomb, un produit chimique qui de l'avis de l'État de Californie peut causer le cancer et des anomalies congénitales ou d'autres problèmes pour la reproduction. Se laver les mains après toute manipulation.

Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme meuleuse, perceuse ou brosse métallique. Il faut lire tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil. Ne pas suivre toutes les instructions indiquées plus bas pourrait mener à

des chocs électriques, un incendie et/ou de graves blessures.

Cet outil électrique n'est pas conçu pour des travaux de coupe ou polissage. L'utilisation de l'outil électrique pour des travaux pour lesquelles il n'a pas été conçu peut créer du danger et causer des blessures personnelles.

Les précautions de sécurité suivantes doivent être respectées en tout temps en plus de toute autre règle de sécurité actuelle.

- Lire attentivement tous les manuels, y compris celui de ce produit. Bien se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.

**Spécifications**

Tension nominale	.120 V, 60 Hz
Fil de broche5/8po (16mm)-11
Disque de meulage	.5 po (127mm)
Vitesse sans charge	.11 000 tr/min
Poids2,7 kg (6 lb)

MÉMENTO: Gardez votre preuve datée d'achat à fin de la garantie! Joignez-la à ce manuel ou classez-la dans un dossier pour plus de sécurité.

Directives De Sécurité (Suite)

- Seules les personnes bien familiarisées avec ces règles d'utilisation en toute sécurité doivent être autorisées à se servir de l'outil.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

⚠ ATTENTION

Conserver a zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

⚠ ATTENTION

Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

⚠ WARNING

Ne pas faire fonctionner l'outil électrique près de matériaux

inflammables. Des étincelles peuvent enflammer ces matériaux.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT

Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

- N'utilisez pas d'accessoires qui exigent des agents de refroidissement liquides. Utiliser de

l'eau ou d'autres agents de refroidissement liquides pourrait mener à une électrocution ou à des chocs.

- S'assurer que le cordon soit placé de telle manière que l'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou subir des dommages ou un stress quelconque.

- Ne pas utiliser de rallonges à moins que cela ne soit absolument nécessaire. Une mauvaise utilisation de rallonge pourrait mener à un risque d'incendie ou de choc électrique. S'il faut utiliser une rallonge, s'assurer que :

- La taille du cordon est au moins celle spécifiée sur le tableau intitulé "Taille de fil minimum (AWG) de rallonge pour la meuleuse."

- Les broches de la fiche de la rallonge sont du même nombre, de même taille et forme que celles de la fiche de l'outil.

- La rallonge est bien câblée et en bon état.

- Si vous utilisez une rallonge à l'extérieur, elle doit porter le suffixe « W-A » ou « W » selon la désignation du type de cordon pour indiquer s'il peut servir à l'extérieur. Par exemple - SJTW-A

- Les outils à double isolement sont dotés d'une fiche polarisée. Cette fiche entre dans une prise polarisée seulement d'une manière. Si la fiche n'entre pas entièrement dans la prise, inversez-la. Si elle n'entre toujours pas, contacter un électricien qualifié pour installer une prise appropriée. Ne pas changer la fiche de quelque façon que ce soit. Le double isolement élimine tout besoin de cordon mis à la terre à trois fils et de système d'alimentation de courant mis à la terre.

Assemblage (Suite)

INSTALLATION DE LA ROUE DE MEULAGE/PONÇAGE/BROSSE DE MEULE MÉTALLIQUE

Pour installer la roue de meulage/ponçage/brosse de meule métallique, tournez la meuleuse à l'envers sur une surface à plat et suivez les recommandations suivantes.

- Mettez la bride de la roue sur l'arbre, en orientant les dents de la bride sur l'arbre. Tournez la roue jusqu'à ce qu'elle reste ajustée sur l'arbre. Une fois correctement ajustée, la roue doit avoir un petit jeu latéral.
- Puis, vérifiez pour confirmer que la roue de meulage/ponçage/brosse métallique aille une plage qui excède la plage de la meuleuse ; ça veut dire, la roue doit avoir une plage supérieure à 11 000 RPM. N'utilisez pas une roue avec une plage inférieure à 11 000 RPM. S'assurer aussi qu'on est en train de monter une roue de la bonne taille. Cette meuleuse est conçue pour l'utilisation avec de roues de 125-127 mm (5 po). Vérifiez que la roue ne présente pas de défauts comme de fissures, de soies oxydées ou endommagées, etc. N'utilisez jamais une roue qui est endommagée.
- Installez la roue sur la bride seulement si on a déterminé qu'elle répond aux exigences mentionnées précédemment.

REMARQUE : En général, le côté avec les renseignements de la roue est placé contre la bride.

- Vissez l'écrou de serrage sur l'arbre, et assurez-vous que le bord intérieur de l'écrou de serrage pénètre à l'intérieur de la roue.
- Resserer dans le sens horaire l'écrou de serrage à l'aide de la clé à 2 broches au même temps qu'on enfonce le bouton de verrouillage de l'arbre sur la partie supérieure du boîtier d'engrenage.



Figure 3

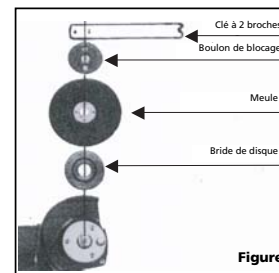


Figure 4

Fonctionnement

Manipulation de la meuleuse

⚠ AVERTISSEMENT Garder les protecteurs en place pour éviter toutes blessures graves possibles.

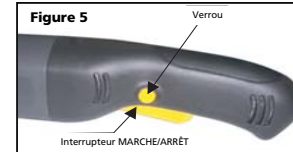
⚠ ATTENTION

Ne jamais couvrir les événements puisqu'ils doivent toujours être ouverts pour bien refroidir le moteur.

La clé pour un fonctionnement efficace est le contrôle de pression et le contact de surface entre le disque et la pièce de travail. Les surfaces plates sont meulées à angle aiguë, normalement 10 à 20 degrés par rapport à la pièce de travail. Laisser le disque atteindre sa pleine vitesse avant de commencer à meuler. Un angle trop prononcé mène à des concentrations de pression sur un petit endroit ce qui peut gouger ou brûler la surface de travail.

INTERRUPTEUR

Après que l'outil est branché, le seul moyen pour l'outil de fonctionner est d'enfoncer l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Lorsque l'outil est en marche, vous pouvez enfoncer le bouton de verrouillage (Lock) ce qui gardera l'outil en marche lorsque vous relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT. Pour arrêter ou déverrouiller la meuleuse, enfoncez tout simplement l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) pour dégager le bouton de verrouillage.



Entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser les fluides de frein, l'essence, les produits à base d'essence, les huiles de pénétration etc. entrer en contact avec les pièces de plastique. Elles contiennent des produits chimiques qui pourraient endommager, affaiblir ou détruire le boîtier, compromettant ainsi l'intégrité du double isolement.

GARDER L'OUTIL PROPRE

- Toutes les pièces de plastique doivent être nettoyées avec un chiffon humide souple. NE JAMAIS utiliser de solvants sur les pièces de plastique propres. Ils pourraient dissoudre ou endommager le matériau.

Après l'utilisation, quittez en soufflant toute poussière ou débris métallique accumulé.

NE PAS FAIRE D'AJUSTEMENT TANDIS QUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.

Se reporter à l'étiquette pour la date de production.

SERVICE TECHNIQUE

Pour obtenir de l'information sur le fonctionnement ou la réparation de ce produit, veuillez appeler le 1-800-424-8936.

⚠ ATTENTION

Tout le travail d'entretien et de réparation doit être effectué seulement par un personnel de réparation qualifié. L'entretien ou les réparations non effectués par un personnel qualifié pourraient mener à des blessures.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil (Suite)

- pour résister aux forces de recul. Toujours utiliser la poignée auxiliaire, s'il y a lieu, pour un contrôle maximum pour le recul ou la réaction de couple durant le démarrage. L'opérateur peut contrôler les réactions de couple ou les forces de recul avec les précautions appropriées.
- Ne jamais placer la main près de l'accessoire rotatif. L'accessoire pourrait reculer sur la main de l'opérateur.
 - Ne pas placer le corps à l'endroit où l'outil électrique ira s'il y a recul. Le recul repoussera l'outil dans la direction opposée du mouvement de la meule au point de l'accrochage.
 - Il faut être particulièrement prudent dans les coins, les bords tranchants, etc. Éviter tout rebondissement et accrochage de l'accessoire. Les coins, les bords tranchants ou les rebondissements ont tendance à accrocher l'accessoire rotatif et à provoquer la perte de contrôle ou le recul.
 - Ne pas fixer de lame pour sculpter le bois de chaîne de scie ni de lame de scie toucher de pièces métalliques de la scie ou de la lame de scie dentée. De telles lames créent un recul et une perte de contrôle fréquents.

Autres instructions de sécurité pour les opérations de meulage

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PRÉCIS POUR LES OPÉRATIONS DE MEULAGE :

- Toujours utiliser un protecteur conçu pour le type de meule utilisée. Le protecteur doit être bien installé à l'outil électrique et positionné pour une sécurité maximum, pour que le moins possible de la meule soit exposée vers l'opérateur. Le protecteur aide à protéger l'opérateur des fragments de meule brisée et du contact accidentel avec la meule.
- Utiliser seulement les types de meule recommandés pour l'outil électrique et le protecteur précis

conçu pour la meule choisie. Les meules non désignées pour l'outil électrique ne peuvent pas être protégées adéquatement et ne sont pas sécuritaires.

- Les meules doivent être utilisées seulement pour les applications recommandées. Par exemple : ne pas meuler avec le côté de meule à tronçonner. Les meules à tronçonner abrasives sont pour un meulage périphérique, les forces latérales appliquées à ces meules pourraient les faire éclater.
- Toujours utiliser les brides de meule non endommagées qui sont de la bonne taille et de la bonne forme pour votre meule choisie. Les bonnes brides de meule supportent la meule réduisant ainsi la possibilité de bris de meule. Les brides de meule à tronçonner pourraient être différentes des brides de meule de travail.
- Ne pas utiliser les meules usées des outils électriques plus larges. Les meules pour les outils électriques plus larges ne conviennent pas pour la vitesse plus élevée d'un outil plus petit et pourraient éclater.

Autres instructions de sécurité pour les opérations de ponçage

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PRÉCIS POUR LES OPÉRATIONS DE PONÇAGE :

En ponçant, ne pas utiliser de papier de disque de ponçage trop surdimensionné. Suivre les recommandations des fabricants en choisissant le papier abrasif. Le papier de ponçage plus large sortant du tampon de ponçage présente un danger de lacération et pourrait s'agripper, déchirer le disque ou provoquer un recul.

Autres instructions de sécurité pour les opérations de broissage métallique

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ PRÉCIS POUR LES OPÉRATIONS DE BROISSAGE MÉTALLIQUE :

- Ne pas oublier que les fils métalliques pourraient être propulsés par la brosse même durant une opération ordinaire. Ne pas ajouter trop de stress sur les fils

en appliquant de charge excessive à la brosse. Les fils pénètrent facilement les vêtements légers et/ou la peau.

- S'il est recommandé d'utiliser un protecteur pour le broissage à fils, ne pas permettre d'interférence de la meule ou de la brosse avec le protecteur. La meule métallique ou la brosse pourrait se dilater (en diamètre) à cause de la charge et des forces centrifuges.

Assemblage

⚠ AVERTISSEMENT

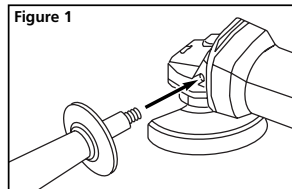
Toujours retirer le cordon électrique de l'alimentation de courant avant de changer la roue de meulage, les brosses, le lubrifiant ou en travaillant dans l'appareil pour éviter de graves blessures possibles.

INSTALLER LA POIGNÉE DE CÔTÉ

- DÉBRANCHER LA MEULEUSE.
- Installer la poignée de côté en la vissant sur le côté du boîtier d'engrenage.

Remarque : La poignée s'installe à gauche ou à droite ou sur le dessus de la meuleuse selon la préférence de l'opérateur. LA POIGNÉE DE CÔTÉ DOIT TOUJOURS SERVIR À PRÉVENIR la perte de contrôle et les blessures graves possibles.

- Bien resserrer la poignée de côté.



COMMENT AJUSTER LE PROTECTEUR DE ROUE

- Desserrer la vis hexagonale.
- Ajuster le couvercle de la roue.
- Resserrer la vis hexagonale.



Avertissements de sécurité généraux pour l'outil (Suite)

SÉCURITÉ DES PERSONNES

⚠ AVERTISSEMENT

Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

⚠ AVERTISSEMENT

Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

⚠ ATTENTION

Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêté avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

⚠ AVERTISSEMENT

Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

⚠ ATTENTION

Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

⚠ AVERTISSEMENT

S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux

longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

⚠ AVERTISSEMENT

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas abuser ce produit. Toute exposition excessive à la vibration, tout travail dans les positions encombrantes et les motions de travail à répétition peuvent provoquer des blessures aux mains et aux bras. Cesser d'utiliser tout outil si l'on ressent un malaise, un engourdissement, un fourmillement ou une douleur et consulter un médecin.

- Porter de l'équipement de protection personnelle. Selon l'application, utiliser un masque, des lunettes de sécurité ou des lunettes étanches. Selon le cas, porter un masque anti-poussières, des protecteurs auditifs, des gants et un tablier d'atelier pouvant arrêter les petits fragments abrasifs ou de la pièce de travail. La protection oculaire doit pouvoir arrêter les débris volants produits par diverses opérations. Le masque anti-poussières ou respirateur doit pouvoir filtrer les particules produites par votre opération. Une exposition prolongée à des bruits de fortes intensités peut provoquer des pertes auditives.

- Toujours travailler dans un endroit bien ventilé. Porter un masque anti-poussières homologué OSHA.
- Tenir l'outil par une surface de prise isolée en effectuant le travail lorsque l'outil pourrait entrer en contact avec un câblage caché. Un contact avec un fil « sous tension » rendra les pièces de métal exposées de l'outil « sous tension » et produira un choc pour l'opérateur.
- Garder les mains loin des pièces mobiles.

⚠ ATTENTION

En réparant ou faisant l'entretien d'un outil, utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Suivre les instructions de la section d'entretien présentées dans le manuel. Utiliser des

pièces non autorisées ou ne pas suivre les instructions d'entretien peut mener à un risque de choc électrique ou de blessures.

- Certains bois contiennent des agents de conservation qui pourraient être toxiques. Attention d'éviter toute inhalation et contact avec la peau en travaillant avec ces matériaux. Demander et suivre toute information de sécurité disponible du fournisseur de matériaux.



UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

⚠ ATTENTION

Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

⚠ AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

⚠ AVERTISSEMENT

Conservé les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

AVIS

Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

AVIS

Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil (Suite)

entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

ATTENTION Utiliser

L'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.

L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

- Ne pas utiliser d'accessoires non spécifiquement désignés et recommandés par le fabricant de l'outil. Le fait que l'accessoire peut être fixé à votre outil électrique n'assure pas un fonctionnement sécuritaire.
- La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximum indiquée sur l'outil électrique. Les accessoires fonctionnant à des vitesses dépassant cette valeur peuvent se casser et les pièces voler dans toutes les directions.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doit être dans les limites de capacité nominale de votre outil électrique. Les accessoires d'une mauvaise taille ne peuvent être protégés ou contrôlés adéquatement.
- La taille de l'arbre des meules, brides, plaques de presse ou tout autre accessoire doit être ajustée correctement pour la broche de l'outil électrique. Les accessoires aux trous d'arbre qui ne correspondent pas à la quincaillerie de montage de l'outil électrique seront déséquilibrés, auront des vibrations excessives et peuvent provoquer une perte de contrôle.
- Ne pas utiliser d'accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, inspecter l'accessoire pour tout signe de fissures ou copeaux, les plaques de presse pour tout signe de fissures, déchirures ou usure excessive, la brosse métallique pour tout fil desserré ou craqué. Si l'outil électrique ou l'accessoire est

échappé, inspecter pour tout signe de dommage ou installer un accessoire non endommagé. Après avoir inspecté et installé un accessoire, se placer et placer les spectateurs loin du plan d'accessoire rotatif et faire fonctionner l'outil électrique à la vitesse maximum sans charge pendant une minute. Les accessoires endommagés se briseront normalement durant ce temps de test.

- Garder tous les spectateurs à une distance sans danger du secteur de travail. Toute personne entrant dans l'aire de travail doit porter un équipement de protection personnel. Les fragments de pièce de travail ou un accessoire brisé peuvent s'envoler et blesser quelqu'un au-delà de l'aire immédiate de travail.
- Tenir l'outil seulement par des surfaces de prise isolées en effectuant un travail lorsque l'accessoire de coupe pourrait entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon. Un accessoire de coupe entrant en contact avec un fil « sous tension » pourrait rendre les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et alors l'opérateur pourrait avoir un choc.
- Placer le cordon loin de l'accessoire rotatif. Si l'on perd contrôle, le cordon pourrait être coupé ou s'accrocher et la main ou le bras de la personne pourrait être tiré(e) dans l'accessoire rotatif.
- Ne pas déposer l'outil électrique avant que l'accessoire ne se soit entièrement arrêté. L'accessoire rotatif pourrait agripper la surface et tirer l'outil hors de contrôle.
- Ne pas faire fonctionner l'outil en le transportant à votre côté. Le contact accidentel avec l'accessoire rotatif pourrait accrocher vos vêtements en tirant l'accessoire dans votre corps.
- Régulièrement nettoyer les événements de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et l'accumulation excessive de métal poudré pourrait provoquer des dangers électriques.

AVERTISSEMENT

- Utiliser des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer le travail à une plate-forme stable. Ne jamais tenir le travail dans les mains, sur les genoux ou contre toutes parties du corps en meulant.
- Cet outil NE peut PAS être modifié ou utilisé pour toute application autre que celle pour laquelle il a été conçu.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ DE LA MEULEUSE

- Vérifier que la vitesse marquée sur la roue est égale à ou dépasse la vitesse nominale de la meuleuse.
- S'assurer que les dimensions de la roue soient compatibles avec la meuleuse et que la roue s'ajuste à la broche.
- Les roues abrasives doivent être rangées et manipulées avec soin conformément aux instructions du fabricant.
- S'assurer que les roues montées et les pointes sont ajustées conformément aux instructions du fabricant.
- S'assurer que le produit abrasif est monté et resserré correctement avant de l'utiliser et faire fonctionner l'outil sans charge pendant 30 secondes dans une position sans danger, arrêter immédiatement s'il y a beaucoup de vibrations ou si d'autres défauts sont détectés. Si ceci se produit, vérifier l'appareil pour déterminer la cause.
- Ne pas utiliser de bagues de réduction ou adaptateurs pour adapter les roues abrasives à trous larges.
- Vérifier que la pièce de travail est bien supportée.
- S'assurer que les étincelles ne créent pas de danger, par ex. ne frappent pas les personnes ou n'enflamment pas les substances inflammables.
- Toujours porter des lunettes de sécurité et des protecteurs auditifs et d'autre équipement protecteur personnel comme les gants, les tabliers et les casques, si nécessaire.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil (suite)

- La roue de meulage doit être bien fixée avant de brancher la meuleuse à une alimentation de courant. Ne pas trop resserrer puisque cela pourrait mener à des fissures dans la roue de meulage.
- Les roues de meulage doivent être libres d'irrégularités et de fissures. Avant d'utiliser la meuleuse, vérifier l'opération normale avec la roue de meulage face à une direction sans danger, par ex. loin des personnes ou des objets. Les irrégularités et les fissures peuvent faire éclater la roue de meulage menant à des blessures graves.
- Bien agripper la meuleuse des deux mains en meulant.
- Ne jamais placer la meuleuse sur le terrain ou sur toute autre surface tandis qu'elle est en marche. La roue continue à tourner après que l'outil est éteint.
- Utiliser cette meuleuse selon les applications approuvées. Ne jamais utiliser de liquide de refroidissement ou d'eau et ne jamais utiliser l'outil comme meuleuse fixe.
- Utiliser seulement des roues de meulage approuvées et seulement la surface normale de meulage. Ne jamais utiliser le côté ou les surfaces supérieures pour couper.
- S'assurer que l'outil n'est branché qu'à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser un outil si son couvercle ou tout boulon manque. Si le couvercle ou les boulons ont été retirés, les remplacer avant d'utiliser. Maintenir toutes les pièces en bon état.
- Toujours fixer les outils en travaillant à des positions élevées.
- Ne jamais déclencher l'outil lorsque son composant rotatif est en contact avec la pièce de travail.
- Ne pas toucher le disque de ponçage de la pièce de travail immédiatement après l'usage.

PRÉCAUTIONS : PONCER LA PEINTURE

Le ponçage de la peinture à base de plomb N'EST PAS RECOMMANDÉ à cause de la difficulté de contrôler la poussière contaminée. Le plus grand danger d'empoisonnement au plomb est pour les enfants et les femmes enceintes. Puisqu'il est difficile d'identifier si la peinture contient ou non du plomb sans analyse chimique, nous recommandons de suivre ces précautions en ponçant toute peinture :

A. SÉCURITÉ PERSONNELLE

1. Les enfants et les femmes enceintes ne devraient pas entrer dans une aire de travail où l'on ponce la peinture avant la fin du nettoyage.
2. Toutes les personnes entrant dans l'aire de travail doivent porter un respirateur ou un masque antipoussières. Le filtre devrait être remplacé chaque jour lorsque la personne éprouve des difficultés à respirer.

Remarque : il ne faut utiliser que des masques antipoussières convenant au travail avec de la poussière et des fumées de peinture au plomb. Les masques de peinture courants n'offrent pas cette protection. Pour connaître le masque approprié (approuvé par le NIOSH), consulter la quincaillerie locale.

3. IL NE FAUT NI MANGER, BOIRE ou FUMER dans l'aire de travail pour éviter d'ingérer les particules de peinture contaminées. Les travailleurs devraient se laver et nettoyer AVANT de manger, boire ou fumer. La nourriture, les boissons et les articles pour fumer ne doivent pas être laissés dans l'aire de travail où de la poussière pourrait se déposer sur eux.

B. SÉCURITÉ ENVIRONNEMENTALE

1. La peinture doit être retirée d'une manière pour réduire la quantité de poussière produite.
2. Les endroits où l'on retire la peinture doivent être scellés avec des feuilles de plastique d'une épaisseur de 4 mils.
3. Le ponçage doit se faire d'une manière pour réduire la possibilité d'apporter la poussière de peinture à l'extérieur de l'aire de peinture.

C. NETTOYAGE ET ÉLIMINATION

1. Il faut passer l'aspirateur et nettoyer en profondeur toutes les surfaces de l'aire de travail chaque

jour pendant toute la durée du projet de ponçage. Il faut changer fréquemment les sacs de filtre d'aspirateur.

2. Les toiles de peintre doivent être ramassées et éliminées avec tous copeaux ou autres débris de produits retirés. Il faut placer ces déchets dans des poubelles scellées pour les éliminer selon les procédures courantes de cueillette de déchets. Pendant le nettoyage, il faut garder les enfants et les femmes enceintes loin de l'aire immédiate de travail.
3. Tous les jouets, meubles et ustensiles lavables utilisés par les enfants doivent être bien lavés avant d'être réutilisés.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

AVIS

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assure que la sécurité de l'outil est maintenue.

Autres instructions de sécurité pour toutes les opérations

Recul et avertissements connexes

Le recul est la réaction soudaine d'une meule rotative accrochée ou pincée, d'une plaque de presse, d'un balai ou de tout autre accessoire. Tout pincement ou accrochage provoque un calage rapide de l'accessoire rotatif qui à son tour force l'outil électrique incontrôlé dans la direction opposée de la rotation de l'accessoire au point de grippage.

Par exemple, si une meule abrasive est pincée ou accrochée par la pièce de travail, le bord de la meule entrant dans le point de pincement pourrait pénétrer dans la surface du matériau menant la meule à sortir ou à reculer. La meule pourrait sauter vers ou loin de l'opérateur, selon la direction du mouvement de la meule au point de pincement. Les meules abrasives pourraient aussi briser sous ces conditions.

Le recul est le résultat de la mauvaise utilisation de l'outil et/ou de mauvaises procédures ou conditions d'opération et peut être évité en suivant les précautions appropriées indiquées plus bas.

1. Maintenir une prise ferme de l'outil et positionner le corps et le bras

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>